WWW.ELABUELOSAWA.COM

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors, Back Cover

RUS WOOTON
Letterer

Previously:
Rick's hand has been severed. Michonne is being raped and tortured. Coming to Woodbury has turned out to be the gravest mistake Rick has made thus far. Rick has just been informed--Glenn has talked, told them everything about the prison they came from--and now he's being followed right back to it. It appears the darkest days are still yet to come.

For Image Comics

Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Jim Demonakos
PR & Marketing Coordinator

Mia MacHatton
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

www.imagecomics.com

WWW.ELABUELOSAWA.COM

RUH.
HUFF
HUFF
HUFF
FWUDD!!

HUFF
HUFF
HUFF

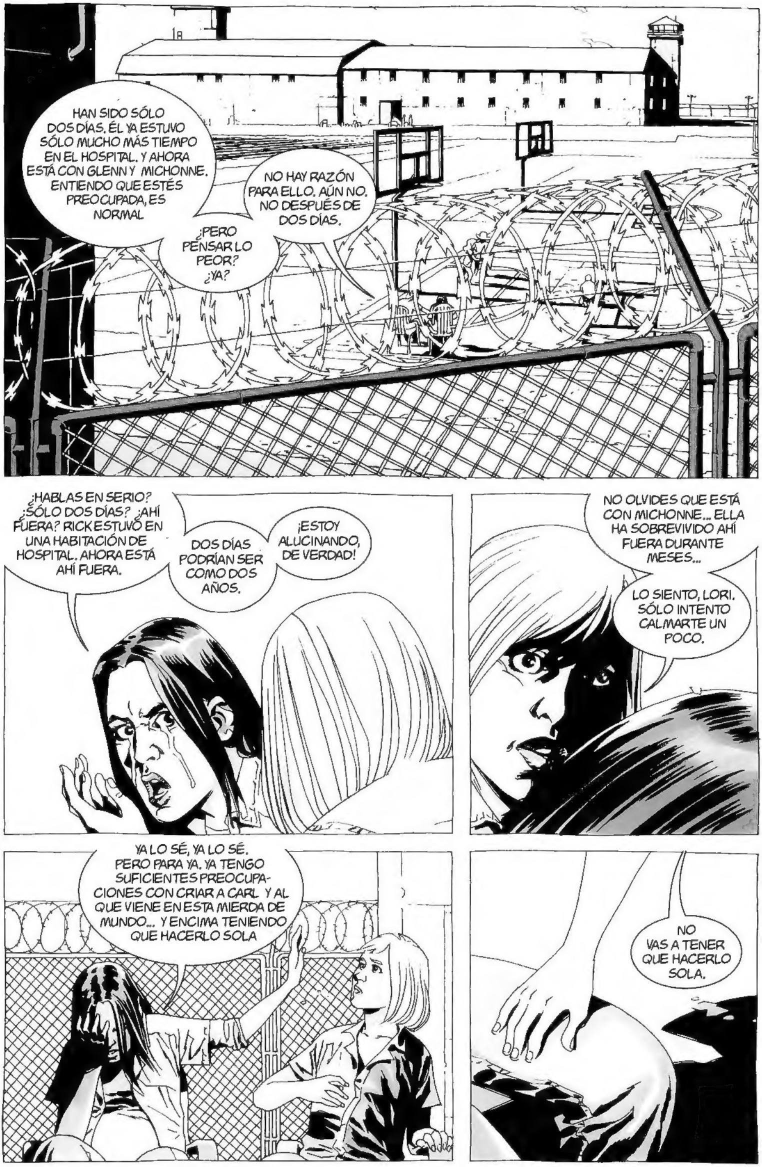
=HUFF=
=HUFF=
=HUFF=
MALDITA SEA.
HU- UNGH.

¡VAMOS!
¡GRACIAS A DIOS!
VROOM!
VROOM!
SVSSHHH!
¡MIERDA!
THUMP!

BLAM!
WOO HOO!
¡LE HE DADO A OTRO, DALE!
¡EN TODA LA CABEZA! ¡Y A LA PRIMERA!
DALE?
HOLA. TIERRA LLA-MANDO A DALE.

POR FAVOR, CARIÑO. ELLOS VOLVERÁN, O QUIZÁ NO. YO TAMBIÉN ESTOY PREOCUPADA POR ELLOS, PERO MIRAR TODO E DÍA AL HORIZONTE NO LES HARÁ VOLVER ANTES.
ESO YA LO SÉ. AÚN ASÍ, SÓLO QUIERO ECHAR UN OJO POR SI LES VEO. QUIERO VERLES ANDANDO POR ESE HORIZONTE, POR LA CARRETERA, APARECIENDO TRAS UN ÁRBOL... LO QUE SEA.
QUIERO SABER QUE ESTÁN BIEN.
¿TÚ SEGUIRÁS ESTANDO BIEN? SI NO VUELVEN, QUIERO DECIR. SABES QUE DEPENDO DE TÍ, TAMBIÉN LOS GEMELOS... Y... ¡INFIERNOS! EL RESTO DEL GRUPO TAMBIÉN.
SI, YO ESTOY BIEN. PERDI A MI MUJER POR ESOS MONSTRUOS. COMPARADOS CON ELLA, APENAS CONOZCO A ESTA GENTE.
SEGUIRÉ JUNTO A TÍ, PRECIOSA. NO TE PREOCUPES.
MIRA A VER SI PUEDES DARLE A ESE DE AHÍ ABAJO... ME PARECE REALMENTE ASQUEROSO.
OH... ¿CREES QUE NO PUEDO?
¿DE UN SOLO DISPARO? ESO YA NO LO SÉ. HABRÁ QUE VERLO, ¿NO TE PARECE?

¿HA PLANTADO ZANAHORIAS? ME ENCANTARÍAN UNAS ZANAHORIAS.
CREO QUE HA PLANTADO UN MONTÓN DE COSAS. NO ESTUVE PRESTANDO MUCHA ATENCIÓN MIENTRAS LO HACÍA. LAS VERDURAS PARA MÍ SON TODO LO MISMO. TAMBIÉN LA FRUTA.
TE JURO QUE SALTARÍA ESA VALLA AHORA MISMO SI SUPIERA QUE HAY UNA CHOCOLATINA ANQUE TUVIERA QUE IR ANDANDO A POR ELLA.
AUNQUE ESTUVIERA CADUCADA.
PODRÍAMOS HABERLAS TENIDO AHORA MISMO SI NO ESTUVIERA SEGURO DE QUE AXEL Y LOS OTROS SE LAS HAN COMIDO ANTES DE QUE LAS VEAMOS.
CABRONES...
CABRONES...
TAMBIÉN TÍAS. NECESITAMOS TÍAS Y CHOCOLATINAS. TAMPOCO HAY DEMASIADAS TÍAS AQUÍ EN LA PRISIÓN.
QUIERO DECIR... CON LA MAYORÍA DE ELLAS SÓLO PODEMOS HABLAR. ¿QUÉ SE SUPONE QUE HEMOS DE HACER? TAMPOCO HAY NINGUNA LO BASTANTE JOVEN PARA MÍ. ¿PERO QUÉ OPINAS DE CAROL? AHORA QUE TYREESE Y ELLA HAN TERMINADO...
¿CON UN CRÍO COMO TÚ?
NO CREO.
IGUAL SI ME DEJO BIGOTE...
CLARO. ASÍ, EN LUGAR DE PARECER UN CRÍO, PARECERÁS UN CRÍO...
...CON BIGOTE.
ADEMÁS, TE HA LLEVADO MESES TENER ESA PELUSA. ¿CUANTO CREES QUE TE LLEVARÍA CONVERTIRLA EN UN BIGOTE?


HAN SIDO SÓLO DOS DÍAS. ÉL YA ESTUVO SÓLO MUCHO MÁS TIEMPO EN EL HOSPITAL. Y AHORA ESTÁ CON GLENN Y MICHONNE. ENTIENDO QUE ESTÉS PREOCUPADA, ES NORMAL
¿PERO PENSAR LO PEOR? ¿YA?
NO HAY RAZÓN PARA ELLO. AÚN NO. NO DESPUÉS DE DOS DÍAS.
¿HABLAS EN SERIO? ¿SÓLO DOS DÍAS? ¿AHÍ FUERA? RICK ESTUVO EN UNA HABITACIÓN DE HOSPITAL. AHORA ESTÁ AHÍ FUERA.
DOS DÍAS PODRÍAN SER COMO DOS AÑOS.
¡ESTOY ALUCINANDO, DE VERDAD!
NO OLVIDES QUE ESTÁ CON MICHONNE... ELLA HA SOBREVIVIDO AHÍ FUERA DURANTE MESES...
LO SIENTO, LORI. SÓLO INTENTO CALMARTE UN POCO.
YA LO SÉ, YA LO SÉ. PERO PARA YA. YA TENGO SUFICIENTES PREOCUPACIONES CON CRIAR A CARL Y AL QUE VIENE EN ESTA MIERDA DE MUNDO... Y ENCIMA TENIENDO QUE HACERLO SOLA
NO VAS A TENER QUE HACERLO SOLA.

¡POR DIOS, CAROL! CREÍ QUE YA TE HABÍAS DADO POR VECIDA!
ES QUE... NO PUEDO...
¡¿QUÉ DEMONIOS PASA CONTIGO?!
¡VAMOS, CARL!
¡AY, MAMÁ!
¡PERO YO NO QUISE DECIR ESO!
NO QUISE DECIR ESO...

APUNTA LA LUZ HACIA EL DEPÓSITO, MAGGIE.
¿Y DÓNDE ESTÁ EL DEPÓSITO, PAPÁ?
CREO QUE LO HE ENCONTRADO.
CREO
SÍ, ESO ES. TIENE QUE SER ESO.
EMPIEZA A ECHARLO.

[redacted]

¿VAMOS A PONER ESTO EN MARCHA HOY? SI FUNCIONA, CLARO. ¿ME SIGUES? ¿LO ENCENDEMOS O TENEMOS QUE RESERVARLO?
¿CUÁL ES EL PLAN?
CREO QUE ES MEJOR CONSERVARLO EL MAYOR TIEMPO POSIBLE PERO TAMPOCO ES QUE IMPORTE MUCHO. LA GASOLINA SE ACABARÁ... SÓLO LO PODREMOS USAR POR UN TIEMPO DE TODOS MODOS.
QUIZÁ DEBERÍAMOS VOTAR ACERCA DE ELLO CUANDO VUELVAN LOS DEMÁS.
SI ES QUE VUELVEN, QUERRÁS DECIR.
OH, LO SIENTO, CHICA. NO QUISE DECIR NADA. SEGURO QUE VOLVERÁN... TODOS.
SEGURO.
TRANQUILO. NO SOY TONTA, SÉ QUE ES UNA REMOTA POSIBILIDAD. SÓLO ES QUE NO ES MUY AGRADABLE OIRLO.
ESO ES TODO.
YA CASI ESTAMOS. VEAMOS SI ESTE TRASTO FUNCIONA Y SALGAMOS DE AQUÍ.
NO VAS A TENER QUEJAS DE MÍ POR ELLO.
QUIZÁ PODRÍAMOS VER UNA PELI ESTA NOCHE. ESO HARÍA PENSAR A LOS DEMÁS EN OTRA COSA.
PUEDE. VEAMOS PRIMERO SI ESTO FUNCIONA.
ESTO... ¿ALGUIEN SABE CÓMO PONERLO ENMARCHA?

¿QUÉ LEES?
MOBY DICK. ES LO ÚNICO QUE ENCONTRÉ QUE TUVIERA DIBUJOS.
OH... ERES TÚ.
SI... EH... SÓLO QUERÍA HABLAR.
PIENSA EN QUE YA ME DIJISTE LO MUCHO QUE ME ODIABAS HACE SEMANAS. NO HEMOS HABLADO DESDE ENTONCES.
NO LO HE ECHADO DE MENOS.
OH, VAMOS, PATRICIA. YA SÉ QUE EN REALIDAD NADIE TE HABLA. TE DEBES SENTIR SOLA. SÉ QUE ES ASÍ.
QUIERO DISCULPARME.
SÉ QUE YA NO QUIERES ESTAR MÁS CONMIGO... AL MENOS POR AHORA. ESTOY DE ACUERDO. DE VERDAD. PERO CREO QUE AÚN PODRÍAMOS SER AMIGOS.
LA VIDA ES DEMASIADO CORTA ¿SABES? ESPECIALMENTE AHORA. ¿QUÉ ME DICES?
NO QUIERO DECIR QUE NO PUEDA LEER UN LIBRO SIN DIBUJOS. PUEDO. NO SOY ESTÚPIDA. SÓLO ME GUSTA MIRARLOS. AQUÍ NO HAY NADA MÁS QUE VER QUE VALLAS Y GENTE MUERTA.
SÓLO QUIERO ALGO MEJOR QUE VER.
¿AMIGOS?
SÍ, VALE... DEL TODO.

HAZ... NO SÉ... JUEGA UN POCO CON TUS JUGUETES O ALGO, CARL.
TENGO QUE SENTARME.
PODRÍA HABERME QUEDADO CON CAROL Y SOPHIA... ME ESTABA DIVIRTIENDO CON ELLA, MAMÁ. CAROL ESTABA VIGILANDO A LOS GEMELOS. PODRÍA HABERME VIGILADO A MÍ TAMBIÉN.
POR FAVOR, HIJO. AHORA NO.
VALE, VALE...
ME PORTARÉ BIEN.
GRACIAS.
MALDITA SEA, RICK.

BUENO, CHICOS. SI PODEMOS HACER QUE TODOS SE PONGAN DE ACUERDO EN UNA PELÍCULA... PODRÍAMOS HACER UNA PEQUEÑA SESIÓN DE CINE ESTA NOCHE.
YO VOTO POR "POLI DE GUARDERÍA" ES ESA DEL CHISTE DEL TUMOR, ¿NO? "¡EH! ¡NO ES UN TUMOR"
ESA MISMA.
TODOS DICEN ESA FRASE... LA OYES POR TODAS PARTES... BUENO ANTES AL MENOS. PERO YO NO HE VISTO ESA PELI.
NO ESTÁ MAL.
SEGURO QUE SERÁ ODIOSA... PERO LA HE VISTO EN LA BIBLIOTECA Y NO ES QUE HAYA UNA GRAN SELECCIÓN. UN OCHENTA POR CIENTO DE COMEDIAS... Y NO DE LAS BUENAS.
VAMOS A LLEVAR LAS LATAS DE PELIS AL GARAJE... ASÍ PODREMOS INICIAR UNA BUENA PELEA PARA VER QUIÉN QUIERE VER QUÉ.
ESO IRÍA BIEN PARA QUITARNOS TODA ESTA MIERDA DE LA CABEZA.
POR SUPUESTO.

BUENO, ESTA ES LA ÚLTIMA. CREO QUE VOY A VOLVER ABAJO A POR MÁS.
ES BUENO TENER PRÁCTICA EN ELLO, YA SABES... EN CASO DE TENERNOS QUE LLEVAR A LA GENTE DE AQUÍ...
SI ALGUNA VEZ NOS ATACAN.
¿ATACARNOS?
¿QUÉ QUIERES DECIR? ¿QUIÉN VA A QUERER ATACARNOS?
ESTOY SEGURO DE QUE VAN A SEGUIR LLEGANDO ZOMBIES A APORREAR LAS VERJA, PERO YO NO LLAMARÍA A ESO UN ATAQUE.
NO ME REFIERO A LOS ZOMBIES, DALE. ¿RECUERDAS CÓMO SE VEÍA ESTE SITIO DESDE FUERA? ¿LO FELICES QUE NOS SENTIMOS AL ENCONTRARLO?
¿CREES QUE ÉRAMOS LAS ÚNICAS PERSONAS VIVAS AHI FUERA? LO DUDO MUCHO.
¿QUÉ PASARÁ SI OTRO GRUPO... UN GRUPO MÁS NUMEROSO LLEGA Y NO QUIERE COMPARTIRLO?
¿QUÉ PASARÁ ENTONCES?
PREFIERO ESTAR PREPARADA.
¿QUÉ TE OCURRE? NO LO ESTOY ASEGURANDO. QUIZÁ NO OCURRA NUNCA.
¿POR QUÉ TE HAS QUEDADO TAN PASMADO?
ANDREA... MIRA.

GDH!
WHUMP!
¡¡OH DIOS MÍO!! TENEMOS QUE DECÍRSELO A TODOS... ¡TENEMOS QUE ABRIR LA PUERTA!
¡VOY PARA ALLÁ!

TENEMOS QUE ABRIR LAS PUERTAS... ¡¡DEPRISA!!
¡¡AHORA!! ¡¡AHORA!!
LLAMAD A LOS DEMÁS... DEBEMOS MANTENER A LOS ZOMBIES ALEJADOS DE LAS PUERTAS PARA PODER ABRIR... ¡LES NECESITAMOS A TODOS!
¡¡APRISA!!
¡VOY A BUSCARLES! TÚ VE A AYUDAR CON LAS PUERTAS.
¡VALE!
¡¿QUÉ ESTAS...?!
NO HAY TIEMPO PARA ESO... SÓLO ESTAD LISTOS PARA ABRIR LA PUERTA DE FUERA CUANDO ME VEAIS VOLVER.
¡¿ESTÁN DE VUELTA?! ¿ESTÁN TODOS? ¿A CUÁNTOS HAS VISTO?
SÓLO A UNO... SÓLO HEMOS VISTO A UNO.
¿ASÍ QUE...?
¡TODAVÍA NO SABEMOS NADA!
UNGH!!
¡¿A DÓNDE HA IDO DALE?!
¡NO LO SÉ! ¡SEGUID TIRANDO!
¿POR QUÉ... UNGH... DEJAMOS CERRADAS LAS TRES PUERTAS? CON UNA BASTARÍA.
CON EL GENERADOR EN MARCHA NO TENDRÍAMOS QUE HACER MÁS-- ¿QUÉ HA SIDO ESO?
¿HABÉIS OÍDO ESO, TIOS?
¡¡YA LLEGA!! ¡¡TENEMOS QUE ABRIR LA ÚLTIMA PUERTA AHORA!!
¡¡APRISA!!

WROOMM!!
¡¡SÚBE-
TE!!
¡¡VOLVE-
REMOS
DENTRO!!
WRAMM!!

¡¡TENEMOS QUE CERRAR ESAS PUERTAS DE NUEVO!! ¡¡HEMOS CONTENERLES Y VOLVER A CERRAR O TODO HABRÁ TERMINADO!!
¿¡DÓNDE COÑO ESTÁ TODO EL MUNDO?!
OH, SEÑOR... ¡¿QUÉ HA PASADO?!
OH, DIOS MÍO... ¡¿ESTÁS BIEN?!
ESTOY BIEN.
HUFF
HUFF
ESTOY BIEN.

NO HE PODIDO ENCONTRARLES... NI UNA PISTA DE ELLOS. SU COCHE SE QUEDÓ ATASCADO EN EL BARRO. SEGUÍ SUS HUELLAS HASTA EL BOSQUE. AHÍ PERDÍ LA PISTA.
NO LES HE ENCONTRADO A ELLOS NI AL HELICÓPTERO... ROMPÍ LA MOTO ESQUIVANDO A UN ZOMBIE... TUVE QUE VOLVER.
SUERTE DEL TRAJE...
PARA. HASTA QUE NO VEA SUS CADÁVERES... NO LO PIENSO ACEPTAR. NO PIENSO HACERLO.
NO ESTÁN MUERTOS.
AÚN ESTÁN AHÍ FUERA... EN ALGUNA PARTE. LO SÉ.
¿QUÉ ESTÁS...?
VOY A AYUDAR SI NO CERRAMOS ESAS PUERTAS YA... CUANDO RICK, GLENN Y MICHONNE VUELVAN...
...YA NO ESTAREMOS AQUÍ.
¡¡VAMOS!!

NO PARECE QUE HAYA FUNCIONADO.
SHH.
¿NO VES QUE PUEDE OIRTE? ESTÁ AL OTRO LADO DE LA PUERTA, IDIOTA.
NO TE PREOCUPES, SE LO HA TRAGADO.
PERO NO HA DICHO NADA.
NO HA HECHO FALTA. ¿HAS VISTO SU CARA? LE TENEMOS EN NUESTRAS MANOS... SÓLO CON ESA MIRADA NOS HA DICHO TODO LO QUE NECESITÁBAMOS SABER.
HAY UNA CÁRCEL AHÍ FUERA. SUMINISTROS, GENTE... JODER, DEBEN ESTAR MÁS PROTEGIDOS QUE EN ESTA CIUDAD... NOS HEMOS DE MUDAR AHÍ.
AHORA YA SABEMOS LO QUE QUERÍAMOS. SÓLO HEMOS DE BUSCARLO. SI EL ASIÁTICO NO HABLA... SIEMPRE PODEMOS INTERROGAR A ALGUIEN DE POR AQUÍ. ALGUIEN TIENE QUE TENER IDEA DE DÓNDE HAY UNA PRISIÓN CERCA.
SÓLO ES CUESTIÓN DE TIEMPO.